



A4 & A3 STANDARD LAMINATOR HOT LAMINATING

- Laminiergerät, Heißlaminiierung • Plastifieuse, Plastification à chaud
- Plastificeermachine, Warm plastificeren • Plástificadora, Plástificadora calor
- Plástificadora, Plástificação e a quente • Plástificatrice, Plástificazione a caldo
- Lamineringsmaskin, värmelaminering • Lamineringsmaskin, varmlaminering
- Laminointilaite, kuumalaminointiin • Μηχανή πλαστικοποίησης, Θερμή πλαστικοποίηση
- Ламинатор, Топло ламиниране • Laminálógép, meleg laminálás
- Laminator do folii na gorąco • Ламинатор для горячего ламинирования
- Laminátor, laminácia za tepla • Laminátor, laminace za tepla
- Plástifikator, toplo plástificiranje

GB Instruction manual

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

E Manual de Instrucciones

P Manual de instruções

FIN Käyttöohjeet

GR Οδηγίες χρήσης

BG Упътване за употреба

H Használati útmutató

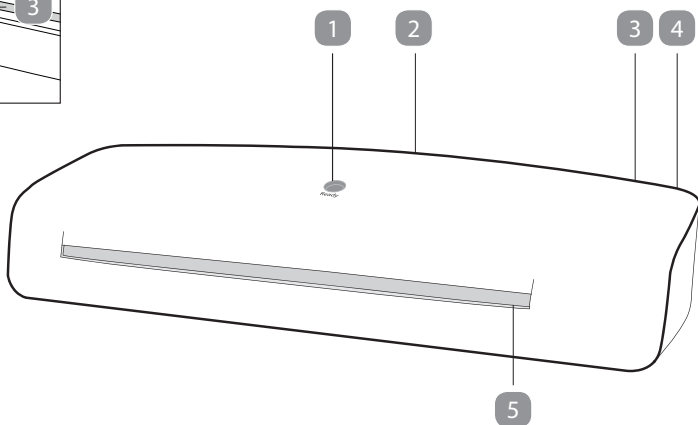
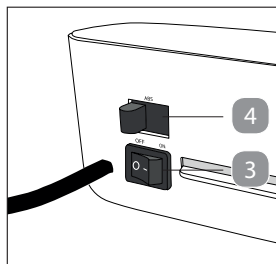
PL Instrukcja obsługi

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

SLO Navodila





Model No.	QA4s2	QA3s2
Max. Lamination Width	A4 / 240mm / 9.5"	A3 / 340mm / 13.5"
Heating System	2pcs hot rollers	
Laminating Pouch	80 mic to 125 mic	
ABS function:	yes	
Power Supply	AC 220-240V 50Hz	
Power Consumption	550 W; 2.4 A / 60 W; 0.25 A	600 W; 2.5 A / 100 W; 0.5 A
Preheating Time	1 ½ - 2 min.	
Laminating Speed	400mm/min.	
Weight	approx. 1.1 kg	approx. 1.4 kg
Dimension (L x W x H)	352 x 117 x 76mm	441 x 121 x 76mm

1. Ready to laminate sign
2. Pouch in-feed slot
3. On/off button
4. Jam release button (Anti-Blocking System)
5. Pouch outlet

FOR OPTIMAL RESULT WE RECOMMEND USING Q-CONNECT LAMINATING POUCHES.

HOT LAMINATING

1. Position the laminator on a horizontal surface where there is enough space to be able to insert a pouch and let it completely come out of the machine without any obstruction.
2. Connect the power cable to a correctly installed electrical socket
3. Switch on the power (ON button). When the correct temperature is reached the "ready to laminate" sign will turn from black to red. The heating-up time can vary depending on the ambient temperature and the humidity.
4. When the Ready to laminate sign has turned to red, position the document between both foils of the pouch. Please make sure to document is placed as close to the sealed edge as possible.
5. Insert the laminating pouch containing the document with the sealed side first into the laminator's in-feed slot which is at the backside of the machine. The hot rollers will pull it through the machine and it will come out of the outlet automatically. Do not violently pull out the laminated pouch
6. After the laminating process, take out the laminated document gently out of the laminator and let it cool down on a flat surface for a short while.
7. To switch off the laminator, press the on/off button to the OFF position.

ABS-LEVER (ANTI-BLOCKING SYSTEM)

This laminator is equipped with an ABS system. In case you would not have inserted the laminating pouch correctly or if it got jammed into the machine, please take following steps:

1. Push the ABS lever in the direction of the pouch in-feed slot and keep it there
2. Pull the laminating pouch with your other hand out of the machine. It is advisable to pull the pouch out of the machine on the side where most of the pouch is visible. You can insert the document into a new laminating pouch and laminate it again.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- The laminator can only be operated horizontally on a level surface indoors in dry rooms with good ventilation.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Children or pets must be kept away from the laminator during operation.
- Never touch the top of the device. Risk of burns!
- Never cover the top of the device with anything. Risk of fire!
- Switch off the laminator and disconnect the power plug when it is not being used.

TROUBLESHOOTING

Laminated pouch is not completely transparent and/or the edge is not well sealed.

- Wait for a few minutes to get a higher temperature.
- Laminate the same pouch again to improve the lamination result.
- Use the correct laminating pouches.

DISPOSAL



This symbol (crossed out waste bin) indicates that the product must be returned to an authorised recycling centre or collection point when it has reached the end of its service life. This symbol only applies in member states of the EEA1.

- 1 Ready-Anzeige
- 2 Laminierfolien-Einführungsschacht
- 3 Ein- / Ausschalter on/off
- 4 ABS-Schalter (Anti-Blockier-System)
- 5 Laminierfolien-Ausgabe

FÜR EIN OPTIMALES ERGEBNIS EMPFEHLEN WIR Q-CONNECT LAMINIERHÜLLEN.

HEISS-LAMINIEREN

1. Stellen Sie das Laminiergerät so auf, dass genügend Platz vorhanden ist, um eine Laminierfolie einzulegen. Platzieren Sie das Laminiergerät nicht direkt vor einer Wand oder anderen Gegenständen.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit Schutzleiterkontakt an.
3. Um das Laminiergerät einzuschalten, schalten Sie den Ein- / Ausschalter auf ON. Wenn die richtige Laminierertemperatur für die Lamination erreicht ist, verfärbt sich die Ready-Anzeige von schwarz nach rot. Die Aufwärmzeit kann je nach Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit variieren.
4. Wenn die Ready-Anzeige rot gefärbt ist, legen Sie das Dokument zwischen die beiden Seiten der Laminierfolie. Achten Sie darauf, dass das Dokument bündig und so dicht wie möglich an der versiegelten Kante der Laminierfolie anliegt.
5. Schieben Sie die Laminierfolie mittig und mit der versiegelten Kante voran in den Laminierfolien-Einführungsschacht an der Rückseite des Laminiergeräts. Die Heizrollen ziehen die Laminierfolie automatisch ein und transportieren sie zur Laminierfolien-Ausgabe an der Vorderseite des Laminiergeräts. Ziehen Sie die Laminierfolie nicht mit Gewalt heraus.
6. Entnehmen Sie die Laminierfolie und lassen Sie sie kurz auf einer flachen Oberfläche abkühlen.
 - Sie können überschüssiges Material nach dem Abkühlen ggf. abschneiden.
 - Ist die Laminierfolie nicht gut mit dem Dokument verklebt, wiederholen Sie den Vorgang.
7. Um das Laminiergerät auszuschalten, schalten Sie den Ein- / Ausschalter auf **OFF**.

ABS-SCHALTER (ANTI-BLOCKIER-SYSTEM)

Das Laminiergerät ist mit einem Anti-Blockier-System ausgestattet. Sollten Sie die Laminierfolie einmal nicht gerade eingeführt haben oder sollte sich diese im Laminiergerät verklemmen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schieben Sie den ABS-Schalter in Richtung Laminierfolien-Einführungsschacht und halten Sie diesen gedrückt.

2. Ziehen Sie die Laminierfolie aus dem Laminiergerät heraus. Es ist empfehlenswert, die Laminierfolie in die Richtung herauszuziehen, wo sich der größere Teil der Laminierfolie befindet. Sie können das Dokument in eine neue Laminierfolie einlegen und es erneut laminieren.

WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNG

- Das Laminiergerät kann nur horizontal verwendet werden, auf einer geraden Fläche und in Innenräumen mit einer guten Belüftung.
- Benutzen Sie das Gerät nahe einer gut zugänglichen Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von Kindern oder Haustieren.
- Berühren Sie das Gerät nicht an der Oberfläche – Verbrennungsgefahr!
- Decken Sie das Gerät nicht ab – Brandgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es aus wenn Sie es nicht verwenden.

PROBLEMBEHEBUNG

Das Laminierergebnis ist nicht vollständig transparent und/oder die Ränder sind nicht gut verschweißt.

- Warten Sie ein paar Minuten bis sich das Gerät mehr aufgeheizt hat.
- Laminieren Sie die Folie nochmals um das Laminierergebnis zu optimieren.
- Verwenden Sie die richtige Folienstärke.

ENTSORGUNG



Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne) bedeutet, daß das Gerät entsorgt werden muss: In einem autorisierten Abfallsammelzentrum oder Sammelpunkt – bei Defekt, oder am Ende seiner Laufzeit. Dieses Symbol gilt nur für Mitgliedsstaten der EEA1.

1. Signal prêt à plastifier
2. Fente d'alimentation pochette
3. Bouton On/off
4. Bouton évacuation fourrage (Système Anti-Blocage)
5. Evacuation pochette

POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL, NOUS RECOMMANDONS L'USAGE DE POCHETTES DE PLASTIFICATION Q-CONNECT.

LAMINAGE À CHAUD

1. Positionnez la plastifieuse sur une surface horizontale et avec suffisamment d'espace pour pouvoir insérer une pochette et pour que celle-ci puisse ressortir de la machine sans obstacle.
2. Branchez la machine à une prise électrique en bonne et due forme.
3. Appuyez sur démarrer (bouton ON). Une fois que la bonne température est atteinte, le signal "prêt à plastifier" s'allumera et passera au rouge. Le temps de chauffe peut varier selon la température ambiante et le niveau d'humidité.
4. Lorsque le signal Prêt à plastifier est rouge, positionnez le document entre les deux feuilles de la pochette. Veuillez vous assurer que le document est placé au plus près du bord de scellage.
5. Insérez d'abord la pochette de plastification avec le document du côté scellé dans la fente d'alimentation, qui se situe à l'arrière de la machine. Les rouleaux chauds entraîneront la pochette à l'intérieur de la machine, et le document ressortira automatiquement de la pochette de plastification. Ne retirez pas brusquement la pochette de plastification.
6. Une fois le processus de plastification terminé, retirez doucement le document plastifié de la plastifieuse, et laissez-le refroidir sur une surface plate pendant quelques minutes.
7. Pour éteindre la plastifieuse, appuyez sur le bouton on/off pour la mettre sur la position OFF.

LEVIER ABS (SYSTÈME ANTI-BLOCAGE)

Cette plastifieuse est équipée d'un système ABS. Si vous n'avez pas inséré la pochette de plastification correctement, ou si la pochette reste coincée dans la machine, veuillez suivre les instructions suivantes:

1. Poussez le levier ABS vers la fente d'alimentation pour pochette, et maintenez-le dans cette position.
2. A l'aide de l'autre main, tirez la pochette de plastification pour la faire sortir de la machine. Il est préférable de saisir la pochette et de la tirer par le côté où elle est le plus visible. Vous pouvez insérer le document dans une autre pochette et recommencer le processus de plastification.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- La plastifieuse ne peut être utilisée qu'à l'horizontale sur une surface plane à l'intérieur dans des locaux secs avec une bonne ventilation.
- La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Les enfants ou les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de la machine pendant le fonctionnement.
- Ne jamais toucher le haut de l'appareil. Risque de brûlure!
- Ne jamais couvrir le haut de l'appareil. Risque d'incendie!
- Éteignez la plastifieuse et débranchez le cordon d'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée.

DÉPANNAGE

Le film plastifiant n'est pas complètement transparent et / ou le bord n'est pas bien scellé.

- Attendez quelques minutes pour obtenir une température plus élevée.
- Plastifier à nouveau le film pour améliorer le résultat.
- Utiliser uniquement des pochettes spécialement conçues pour le type de plastification souhaité.

DISPOSITION



Ce symbole (poubelle barrée) indique que le produit doit être retourné à un centre de recyclage autorisé ou point de collecte quand il sera en fin de vie. Ce symbole ne s'applique que dans les Etats membres de l'EEA1.

1. "Ready to laminate"-lampje (klaar om te plastificeren)
2. Invoersleuf voor de plastificeeretuis
3. On/Off-knop
4. ABS-hendel (Antiblokkeersysteem)
5. Uitvoersleuf voor de plastificeeretuis.

VOOR EEN OPTIMAAL RESULTAAT RADEN WIJ Q-CONNECT PLASTIFICEERETUIS AAN.

WARM PLASTIFICEREN

1. Plaats de plastificeermachine op een vlak oppervlak met genoeg ruimte om een etui ongehinderd in te brengen en uit de machine te laten komen.
2. Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.
3. Zet de machine aan (met de ON-knop). Wanneer de correcte temperatuur wordt bereikt zal het "ready to laminate"-lampje rood oplichten. De opwarmtijd kan variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur en -vochtigheid.
4. Wacht tot het "ready to laminate"-lampje rood is opgelicht. Plaats dan het document in het etui. Laat het document zo dicht mogelijk bij de verzegelde rand van het etui aansluiten.
5. Voer het lamineeretui met het document erin in met de verzegelde rand eerst in in de invoersleuf langs de achterkant van de machine. De warme rollers zullen het document door de machine halen en het zal vanzelf langs de voorkant naar buiten komen. Trek het geplastificeerde document niet hard uit de machine.
6. Eenmaal het plastificeerproces is afgerond, haal het geplastificeerde document uit de plastificeermachine en laat het even afkoelen op een vlak oppervlak.
7. Om de plastificeermachine uit te schakelen, schakelt u de on/off-knop naar OFF.

WARM PLASTIFICEREN

Deze lamineermachine is uitgerust met een ABS-systeem. In het geval u het lamineeretui niet correct heeft ingevoerd of als het etui klem komt te zitten in de machine, onderneemt u de volgende stappen:

1. Duw de ABS-hendel in de richting van de invoersleuf voor etuis en houd hem daar.
2. Trek het plastificeeretui met uw andere hand uit de machine. We raden aan om het etui uit te trekken in de richting waarin het grootste deel van het etui zichtbaar is. U kunt het document in een nieuw etui steken en opnieuw plastificeren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

- De plastificeermachine kan alleen horizontaal binnenshuis gebruikt worden op een vlakke ondergrond in droge ruimtes met goede ventilatie.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van de plastificeermachine bevinden.
- Kinderen of huisdieren moeten uit de buurt van de plastificeermachine gehouden worden tijdens het gebruik.
- Raak nooit de bovenkant van de plastificeermachine aan. Gevaar voor brandwonden!
- Bedek nooit de bovenkant van het apparaat met om het even wat. Brandgevaar!
- Schakel de plastificeermachine uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet wordt gebruikt.

PROBLEEMOPLOSSING

De etui is niet volledig transparent en/of de rand is niet goed afgesloten.

- Wacht een paar minuten zodat de machine een hogere temperatuur bereikt.
- Plastificeer hetzelfde etui opnieuw voor een beter resultaat.
- Gebruik de juiste plastificeeretuis.

RECYCLAGE



Dit symbool (doorgestreepte afvalbak) geeft aan dat het product moet worden geretourneerd naar een erkend recyclingbedrijf of verzamelpunt wanneer de machine niet meer werkt. Dit symbool is alleen van toepassing in de lidstaten van de EEA1.

1. Señal de 'listo para plastificar'.
2. Bolsa de alimentación de papel.
3. Botón de encendido/apagado.
4. Palanca ABS
5. Bolsa de salida.

PARA UN RESULTADO ÓPTIMO, SE RECOMIENDA USAR LAS BOLSAS DE PLASTIFICACIÓN Q-CONNECT.

PLASTIFICADO EN CALIENTE

1. Posicione la plastificadora en una superficie horizontal donde haya espacio suficiente para poder insertar una bolsa y dejar que salga completamente de la máquina sin ninguna obstrucción.
2. Conecte el cable a una toma eléctrica correctamente instalada.
3. Encienda el botón ON. Cuando se alcance la temperatura adecuada, la señal de 'listo para plastificar' cambiará de negro a rojo. El tiempo de calentamiento puede variar según la temperatura ambiente y la humedad.
4. Cuando la señal de 'listo para plastificar' se haya puesto roja, coloque el documento entre las dos hojas de la bolsa. Asegúrese de que el documento esté colocado lo más cerca posible del borde sellado.
5. Inserte la bolsa de plastificación que contiene el documento con el lado sellado primero en la ranura de alimentación del laminador que se encuentra en la parte posterior de la máquina. Los rodillos calientes lo arrastrarán a través de la máquina y saldrá de la salida automáticamente. No saque violentamente la bolsa plastificada.
6. Después del proceso de plastificación, saque suavemente el documento laminado del laminador y deje que se enfríe sobre una superficie plana por un corto tiempo.
7. Para apagar la máquina, presione el botón de apagado (OFF).

PALANCA ABS (SISTEMA ANTIBLOQUEO)

Este laminador está equipado con un sistema ABS. En caso de que no hubiera insertado la bolsa de laminación correctamente o si se hubiera atascado en la máquina, siga estos pasos:

1. Empuje la palanca de ABS en la dirección de la ranura de entrada de la bolsa y manténgala así.
2. Con la otra mano saque la bolsa de la máquina. Es aconsejable sacar la bolsa de la máquina en el lado donde se puede ver la mayor parte de la bolsa. Puede insertar el documento en una nueva bolsa de laminación y laminarlo de nuevo.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

- La plastificadora sólo puede funcionar en posición horizontal sobre una superficie plana en interiores, en lugares secos con una buena ventilación.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- Niños o los animales domésticos deben mantenerse alejados de la plastificadora durante la operación.
- Nunca toque la parte superior del dispositivo. Riesgo de quemaduras!
- Nunca cubra la parte superior del dispositivo con cualquier cosa. Riesgo de incendio!
- Apague la plastificadora y desconecte el cable de alimentación cuando no se esté utilizando.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El plastificado de la lámina no es completamente transparente y / o el borde no está bien sellado.

- Espere unos minutos para conseguir una temperatura más alta.
- Plastificar la misma lámina de nuevo para mejorar el resultado del plastificado.
- Use las láminas de laminado correctas.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS



Este símbolo (cubo de basura tachado) indica que el producto debe ser devuelto a un centro de reciclaje autorizado o punto de recogida cuando se ha alcanzado el final de su vida útil. Este símbolo sólo es aplicable en los Estados miembros de la EEA1.

1. Sinal de Pronto a plastificar
2. Ranhura de entrada para bolsa
3. Botão On/off
4. Botão de desencravamento (Anti-Blocking System)
5. Saída da bolsa

PARA UM RESULTADO IDEAL, RECOMENDAMOS O USO DE BOLSAS DE PLASTIFICAÇÃO Q-CONNECT.

PLASTIFICAÇÃO A QUENTE

1. Posicione a plastificadora numa superfície horizontal onde exista espaço suficiente para inserir uma bolsa e deixe-a sair completamente da máquina sem qualquer obstrução.
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica instalada corretamente.
3. Ligue a energia (botão ON). Quando a temperatura correta é alcançada, o sinal "Pronto para plastificar" mudará de preto para vermelho. O tempo de aquecimento pode variar dependendo da temperatura ambiente e da humidade.
4. Quando o sinal "Pronto a plastificar" estiver vermelho, posicione o documento entre as duas folhas da bolsa. Por favor, certifique-se de que o documento é colocado o mais próximo possível da borda selada.
5. Insira a bolsa de plastificar contendo o documento com o lado selado primeiro na ranhura de alimentação da plastificadora, que fica na parte traseira da máquina. Os rolos quentes irão puxar pela bolsa e esta irá automaticamente aparecer pela saída. Não puxe violentamente a bolsa plastificada.
6. Após o processo de plastificação, remova o documento plastificado gentilmente da plastificadora e deixe-o arrefecer sobre uma superfície plana por um curto período de tempo.
7. Para desligar a plastificadora, pressione o botão ligar/desligar para a posição OFF.

ALAVANCA-ABS (ANTI-BLOCKING SYSTEM)

Esta plastificadora está equipada com um sistema ABS. No caso de não ter inserido a bolsa de plastificação corretamente ou se ela ficar presa na máquina, siga os seguintes passos:

1. Puxe a alavanca ABS na direção da ranhura de alimentação da bolsa e mantenha-a lá.
2. Puxe a bolsa de laminação com a outra mão para fora da máquina. É aconselhável puxar a bolsa para fora da máquina no lado onde a maior parte da bolsa é visível. Você pode inserir o documento numa nova bolsa de plastificar e plastificá-lo novamente.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- A Plastificadora só pode ser utilizada na horizontal em ambientes fechados e com boa ventilação.
- A tomada deve estar instalada perto do equipamento e deve ser de fácil acesso.
- As crianças ou animais de estimação devem ser mantidos longe do Plastificadora durante a operação.
- Nunca toque na parte superior do dispositivo. Risco de queimaduras!
- Nunca cobrir a parte superior do dispositivo com qualquer coisa. Risco de incêndio!
- Desligue o Plastificadora e desconecte a ficha da tomada quando não estiver a ser usada

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A bolsa não é completamente transparente e / ou a borda não é bem selada.

- Aguarde alguns minutos para obter uma temperatura mais elevada.
- Plastifique a mesma folha de novo para melhorar o resultado de plastificação
- Utilize bolsas com as dimensões e espessuras corretas.

DESCARTE



Este símbolo (contentor de lixo de resíduos) indica que o produto deve ser devolvido para um centro de reciclagem autorizado ou ponto de recolha, quando chegou ao fim da sua vida útil. Este símbolo só é aplicável nos Estados-Membros da EEA1.

1. Valmis laminointiin merkki
2. Laminointitaskun syöttöaukko
3. On/off virtakatkaisin
4. Peruutuspainike (Anti-Blocking System)
5. Laminointitaskun ulostulo

ARHAIMMAN TULOKSEN SAAVUTTAMISEKSI SUO- SITTELEMME KÄYTTÄMÄÄN Q-CONNECT-LAMI- NOINTITASKUJA.

KUUMALAMINOINTI

1. Sijoita laminointilaitte vakaalle ja tasaiselle alustalle niin, että laitteen ympärillä on riittävästi työskentelytilaa laminointitaskun syöttöön ja ulostuloon.
2. Kytke virtajohto oikein asennettuun pistorasiaan.
3. Kytke virta päälle (ON katkaisin). "Valmis laminointiin" merkki vaihtuu mustasta punaiseksi, kun laite on lämmennyt. Ympäri-
röivä lämpötila ja kosteus vaikuttavat laitteen kuumenemisai-
kaan.
4. Kun "valmis" merkkivalo on muuttunut punaiseksi, aseta pape-
riarkki laminointitaskuun. Varmista, että paperiarkki on asetettu
mahdollisimman lähelle suljettua reunaa.
5. Syötä laminointitasku laitteen takana olevaan syöttöaukkoon
suljettu reuna edellä. Pidä kiinni taskusta, kunnes laminointirul-
lat alkavat vetämään sitä eteenpäin. Laminointitasku tulee ulos
automaattisesti. Älä vedä taskua laminointilaitteen läpi.
6. Ota työ varovasti pois laitteesta. Anna laminointitaskun jäähtyä
tasaisella alustalla hetki.
7. Sammuta laite kytkemällä virtakatkaisin OFF asentoon.

ABS-VIPU (ANTI-BLOCKING SYSTEM)

Tämä laite on varustettu ABS systeemillä. Noudata seuraavaa
ohjetta, jos laminointitasku jumittuu laitteeseen tai ei syöty oikein:

1. Työnnä ABS-vipua syöttöaukkoon päin ja pidä painettuna.
2. Vedä tasku ulos toisella kädellä siitä päästä, missä taskua näkyy
enemmän. Aseta laminoitava dokumentti uuteen taskuun ja
aloita laminointi uudelleen.

TÄRKEÄ TURVALLISUUSTIEDOT

- Laminointilaitetta tulee käyttää vaakatasossa vaakasuoral-
la alustalla sisätiloissa kuivassa huoneessa, jossa on hyvä
ilmastointi.
- Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja olla helposti saavu-
tettavissa.
- Lapset ja kotieläimet tulee pitää erossa laminointilaitteesta
käyttöajan.
- Älä koske laitetta päältä palovamman takia!
- Laitetta ei saa koskaan peittää palovaaran takia!
- Sammuta laite ja irrota töpseli pistorasiasta kun laite ei ole
käytössä.

ONGELMATILANTEET

Laminoitu tasku ei ole kokonaan kirkas ja/tai reuna ei ole kunnolla
kiinni.

- Odota muutama minuutti, jotta laite lämpenee lisää.
- Laminoi sama tasku uudelleen saadaksesi paremman tuloksen.
- Käytä oikeita laminointitaskuja.

HÄVITYS



Tämä symboli (ruksattu roska-astia) kertoo, että
tuote on palautettava auktorisoituun kierrätyskes-
kukseen tai jätteenkeräyspisteeseen kun laite on
poistettu käytöstä. Tämä symboli on vain EEA1
jäsenmaissa.

1. Ένδειξη ετοιμότητας για πλαστικοποίηση
2. Υποδοχή εισόδου καρτών πλαστικοποίησης
3. Πλήκτρο On/off (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση)
4. Πλήκτρο απεμπλοκής (Σύστημα αποφυγής εμπλοκής)
5. Έξοδος καρτών πλαστικοποίησης

ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΡΤΩΝ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ Q-CONNECT.

ΘΕΡΜΗ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τον πλαστικοποιητή σε οριζόντια επιφάνεια όπου να υπάρχει αρκετός χώρος για να μπορείτε να τοποθετήσετε κάρτες πλαστικοποίησης αλλά και για να μπορούν να βγαίνουν έξω από τη συσκευή χωρίς κάποιο εμπόδιο.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος που να λειτουργεί.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (πλήκτρο ON). Μόλις πιάσει τη σωστή θερμοκρασία, η ένδειξη ετοιμότητας για πλαστικοποίηση θα μετατραπεί από μαύρη σε κόκκινη. Ο χρόνος θέρμανσης ποικίλλει ανάλογα με τη θερμοκρασία και την υγρασία του περιβάλλοντος.
4. Όταν η ένδειξη ετοιμότητας για πλαστικοποίηση γίνει κόκκινη, τοποθετήστε το έγγραφο ανάμεσα στα δύο φύλλα της κάρτας πλαστικοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι του τοποθετήσετε το έγγραφο όσο το δυνατόν πιο κοντά στην σφραγισμένη πλευρά.
5. Εισάγετε την κάρτα πλαστικοποίησης που περιέχει το έγγραφο (με την σφραγισμένη πλευρά πρώτα) στην υποδοχή εισόδου καρτών του πλαστικοποιητή, η οποία βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Οι θερμοί κύλινδροι θα την περάσουν μέσα από τη συσκευή και θα βγει αυτόματα από την έξοδο. Μη βγάξετε με βίαιο τρόπο την πλαστικοποιημένη κάρτα.
6. Μετά τη διαδικασία πλαστικοποίησης, αφαιρέστε απαλά το πλαστικοποιημένο έγγραφο από τον πλαστικοποιητή και αφήστε το να κρυώσει σε επίπεδη επιφάνεια για μικρό χρονικό διάστημα.
7. Για να απενεργοποιήσετε τον πλαστικοποιητή, πιέστε το πλήκτρο on/off ώστε να θέσετε τη συσκευή σε θέση OFF.

ΜΟΧΛΟΣ ABS (ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΕΜΠΛΟΚΗΣ)

Αυτός ο πλαστικοποιητής είναι εξοπλισμένος με σύστημα ABS (αποφυγής εμπλοκής). Σε περίπτωση που δεν έχετε τοποθετήσει σωστά την κάρτα πλαστικοποίησης, ή εάν έχει μπλοκαριστεί μέσα στη συσκευή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Σπρώξτε τον μοχλό ABS προς την κατεύθυνση της υποδοχής εισόδου καρτών πλαστικοποίησης και κρατήστε τον εκεί.
2. Τραβήξτε την κάρτα πλαστικοποίησης με το άλλο σας χέρι ώστε να βγει από τη συσκευή. Συνιστάται να τραβήξετε την κάρτα έξω από τη συσκευή από την πλευρά που εξέχει περισσότερο. Κατόπιν μπορείτε να τοποθετήσετε το έγγραφο σε μια νέα κάρτα πλαστικοποίησης και να το πλαστικοποιήσετε ξανά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο πλαστικοποιητής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε επίπεδη επιφάνεια, σε εσωτερικό, ξηρό χώρο, με καλό εξαερισμό.
- Η πρίζα ρεύματος στην οποία θα συνδέσετε τη συσκευή, θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Τα παιδιά και τα κατοικίδια θα πρέπει βρίσκονται μακριά από τον πλαστικοποιητή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- Ποτέ να μην αγγίζετε το πάνω μέρος της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Ποτέ να μην καλύπτετε το πάνω μέρος της συσκευής με άλλα αντικείμενα. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς!
- Να απενεργοποιείτε τον πλαστικοποιητή και να τον αποσυνδέετε από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η κάρτα πλαστικοποίησης δεν είναι εντελώς διάφανη και/ή η άκρη της δεν είναι καλά σφραγισμένη.

- Να περιμένετε μερικά λεπτά για να επιτευχθεί υψηλότερη θερμοκρασία.
- Να πλαστικοποιήσετε ξανά την ίδια κάρτα για να βελτιώσετε το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης.
- Να χρησιμοποιείτε τις σωστές κάρτες πλαστικοποίησης.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Αυτό το σύμβολο (ένας κάδος απορριμμάτων με ένα X), σημαίνει ότι αν θέλετε να πετάξετε τη συσκευή, θα πρέπει να την επιστρέψετε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης ή σημείο συλλογής τέτοιων απορριμμάτων. Αυτό το σύμβολο ισχύει για τα κράτη- μέλη της Ε.Ε.

1. Индикатор за готовност за ламиниране
2. Отвор за поставяне на фолио
3. Бутон ВКЛ/ИЗКЛ
4. Бутон за освобождаване на заседнало фолио (антиблокираща система)
5. Отвор за изваждане на фолио

ЗА ОПТИМАЛНИ РЕЗУЛТАТИ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЛАМИНАТНО ФОЛИО Q-CONNECT.

ГОРЕЩО ЛАМИНИРАНЕ

1. Поставете ламинатора на хоризонтална повърхност с достатъчно място така, че да може свободно да поставите фолиото в ламинатора и от да излезе от другата му страна.
2. Включете щепсела в технически изправен контакт.
3. Натиснете бутона за включване (ON). Когато бъде достигната подходяща температура за ламиниране, индикаторът „Готовност за ламиниране“ ще светне в червено. Времето за загреване може да варира в зависимост от температурата и влажността на околното пространство.
4. Когато се включи индикаторът за готовност за ламиниране, поставете документа за ламиниране в ламинатното фолио. Уверете се, че документът е поставен максимално близо до запаления край на фолиото.
5. Поставете фолиото с документа с подлепения край напред в отвора за поставяне, които се намира от задната страна на ламинатора. Горещите валици ще поемат фолиото с документа и той ще излезе от другата страна автоматично. Не издърпвайте със сила ламинирания документ.
6. След приключване процеса на ламиниране, извадете внимателно ламинирания документ от ламинатора и го оставете да изстине върху равна повърхност.
7. За да изключите ламинатора, натиснете бутона за изключване на позиция (OFF).

ЛОСТ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ (ABS-LEVER) (АНТИБЛОКИРАЩА СИСТЕМА)

Този ламинатор е снабден с антиблокираща система. В случай, че не сте поставили правилно ламинатното фолио или ако то заседне в машината, моля следвайте следните стъпки:

1. Натиснете лоста на антиблокиращата система към отвора за поставяне и го задръжте в тази позиция.
2. Изтеглете с другата ръка фолиото от машината. Препоръчваме да извадите фолиото от страната, от която се вижда по-голямата част от него. Може да поставите документа си (ако вече не е частично ламиниран) в ново фолио и да го ламинирате отново.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Ламинаторът може да работи само в хоризонтално положение, на равна поръхност, на закрито и сухо място с добра вентилация.
- Контактът трябва да е близо до ламинатора и да е лесно достъпен.
- Пазете деца и домашни любимци далече от ламинатора, докато работи.
- Не пипайте горната част на ламинатора, за да избегнете изгаряния.
- Никога не покривайте ламинатора с нищо. Съществува риск от пожар!
- Когато ламинатора не работи го изключете от прекъсвача за захранването и от контакта.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблеми: Ламинатното фолио не е напълно прозрачно и/или ръбовете не са добре запалени.

- Изчакайте няколко минути за по-добро загреване на ламинатора.
- Пуснете фолиото за повторно ламиниране.
- Използвайте подходящо ламинатно фолио.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този символ (зачертана кофа за смет) показва, че продукта трябва да бъде върнат в оторизиран център за рециклиране или място за събиране, когато престане да работи. Този символ важи само за страните-членки на ЕЕА1.

1. Állapotjelző
2. Fólia/dokumentumadagoló nyílás
3. Be-/kikapcsoló gomb
4. Elakadásgátló gomb (elakadásgátló rendszer)
5. Tasak/dokumentum kivezető nyílás

AZ OPTIMÁLIS EREDMÉNY ELÉRÉSÉHEZ HASZNÁLJA Q-CONNECT LAMINÁLÓ FÓLIÁVAL.

MELEG LAMINÁLÁS

1. Helyezze a lamináló készüléket vízszintes, jól hozzáférhető felületre, ahol elegendő hely van a fólia behelyezésére és ahhoz, hogy akadálymentesen tudjon távozni a készülékből a kivezető nyíláson keresztül.
2. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően működő dugaszolóaljzathoz.
3. Kapcsolja be a készüléket (ON gomb). Amikor a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, az állapotjelző pirosan fog világítani. A felmelegedés időtartalma nagyjában függ a minket körülvevő hőmérséklettől, páratartalomtól.
4. Amikor az állapotjelző piros színűre vált, helyezze be a dokumentumot a tasak két fóliája közé. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a dokumentum pontosan illeszkedik a tasak széleihez.
5. Helyezze be a dokumentumot tartalmazó lamináló fóliát zárt élével előre felé az adagoló nyílásba, amely a készülék hátoldalán található. A meleg görgők keresztül vezetik a dokumentumot a lamináló gépen, majd automatikusan távozik, amint a laminálás befejeződött. Ne húzza erővel kifelé a lamináló tasakot a kimeneti nyílásból.
6. A laminálási folyamat után óvatosan vegye ki a dokumentumot a készülékből, helyezze sima felületre, majd rövid ideig hagyja hűlni.
7. A laminológép kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot.

ABS KAR (ELAKADÁSGÁTLÓ RENDSZER)

A laminológép ABS (elakadásgátló) rendszerrel van felszerelve. Amennyiben nem megfelelően helyezte be a lamináló fóliát a gépbe vagy elakadás történt, kérem, kövesse a következő lépéseket:

1. Nyomja az ABS kart az adagoló nyílás felé és tartsa ott.
2. A lamináló fóliát a másik kezével húzza ki a gépből. Javasoljuk, hogy a lamináló gép azon felénél húzza ki az elakadt dokumentumot, ahol a legnagyobb felületen látszik a fólia. Ezután újra behelyezheti a dokumentumot egy új lamináló fóliába és újra laminálhatja.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A laminológépet vízszintes felületen, zárt, száraz, jól szellőző helyen kell elhelyezni.
- A lamináló készüléket egy hálózati dugaszalj közelében állítsuk fel, jól hozzáférhető helyen.
- Tartsuk távol a gyerekeket és a háziállatokat a géptől működés közben.
- Soha ne nyúljunk a készülék tetejéhez égés veszélye miatt!
- Soha ne takarjuk le a készüléket, mert tűzveszélyes!
- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja.

HIBAEHÁRÍTÁS

A lamináló fólia nem teljesen átlátszó és/vagy a sarkak nem jól záródnak.

- Várjon néhány percet és állítsa magasabb hőmérsékletre
- Laminálja le újra ugyanazt a fóliát, hogy a laminálási eredmény javuljon.
- Használja a helyes fóliát.

ELEKTRONIKUS HULLADÉK



Az áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy a terméket egy kijelölt újrahasznosító központban vagy egy gyűjtőpontban kell elhelyezni, ha a gép élettartama lejárt és ki szeretné dobni.

Ez a szimbólum csak a EEA1 tagállamaiban érvényes.

1. Dioda sygnału gotowości do laminacji
2. Szczelina wejściowa
3. Przycisk włącz/wyłącz (ON/OFF)
4. Przycisk zwalniający zacięcie (system anty blokujący - ABS)
5. Szczelina wyjściowa

W CELU UZYSKANIA NAJLEPSZYCH REZULTATÓW ZALECAMY UŻYWANIA FOLII DO LAMINACJI MARKI Q-CONNECT.

LAMINACJA NA GORĄCO

1. Ustaw urządzenie na płaskiej poziomej powierzchni tak aby nic nie zastawiało szczeliny wejściowej i wyjściowej urządzenia.
2. Podłącz kabel zasilający do właściwej instalacji elektrycznej.
3. Włącz urządzenie przyciskiem „ON/OFF” (3) wciskając go na pozycję ON. Kiedy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę dioda sygnału gotowości do laminacji (1) zmieni kolor na czerwony. Czas potrzebny do nagrzania urządzenia zależy od temperatury i wilgotności powietrza w którym znajduje się urządzenie.
4. Kiedy dioda sygnału gotowości do laminacji (1) zmieni kolor na czerwony umieść dokument pomiędzy obiema warstwami folii (kieszeni) do laminacji. Upewnij się, że dokument umieszczony jest jak najbliższej zamkniętej krawędzi folii (kieszeni) do laminacji.
5. Umieść wcześniej przygotowaną folię (kieszeń) do laminacji stroną zamkniętą do szczeliny wejściowej która znajduje się z tyłu urządzenia. Nagrzane rolki wciągną przygotowany wcześniej dokument do środka. Pamiętaj aby nie wyciągać dokumentu gwałtownie.
6. Kiedy proces laminacji dobiegnie końca wyjmij dokument z laminatora w sposób delikatny i daj mu ostygnąć na płaskiej powierzchni.
7. Aby wyłączyć urządzenie wcisnij przycisk „ON/OFF” (3) na pozycję OFF.

ABS - PRZYCIK ZWALNIAJĄCY ZACIĘCIE (SYSTEM ANTY BLOKUJĄCY)

Ten laminator został wyposażony w system anty blokujący. W przypadku w którym dokument nie został umieszczony w urządzeniu w sposób prawidłowy lub został zablokowany postępuj według poniższych kroków:

1. Pchnij przycisk ABS w kierunku szczeliny wejściowej i zostaw go w ten sposób
2. Drugą ręką wyciągnij folię (kieszeń) do laminacji z urządzenia. Zalecane jest aby wyciągać folię (kieszeń) do laminacji ze strony z której najbardziej wystaje.

3. Po wykonaniu powyższych kroków możesz umieścić dokument w nowej folii (kieszeni) do laminacji i użyć urządzenia ponownie.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Laminator może być używany tylko w pozycji poziomej, na równej płaskiej powierzchni, w suchych pomieszczeniach z dobrą wentylacją.
- Gniazdko (kontakt) musi znajdować się w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia podczas procesu laminowania.
- Nigdy nie dotykaj górnej powierzchni sprzętu: ryzyko poparzenia!
- Nigdy niczym nie przykrywaj górnej części aparatu: ryzyko pożaru!
- Wyłącz laminator i wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka po zakończeniu pracy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Folia laminująca nie jest całkowicie przezroczysta i/lub krawędzie nie są dobrze skleione.

- Odczekaj kilka minut w celu uzyskania wyższej temperatury.
- Laminuj ponownie tę samą folię w celu uzyskania lepszego rezultatu.
- Użyj właściwej kieszeni foliowej.

UTYLIZACJA



Ten symbol (przekreślony pojemnik na śmieci) wskazuje, że sprzęt musi zostać zwrócony do autoryzowanego centrum recyklingu lub punktu zbierania elektrośmieci po zakończeniu przydatności do użytku. Symbol ten stosowany jest tylko w krajach członkowskich Unii Europejskiej EEA1.

1. Знак готовности к ламинированию
2. Разъем подачи кармана
3. Кнопка вкл / выкл
4. Кнопка разблокировки (система антиблокировки)
5. Выходной разъем кармана

ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО РЕЗУЛЬТАТА РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛАМИНИРУЮЩИЕ КАРМАНЫ Q-CONNECT.

ГОРЯЧЕЕ ЛАМИНИРОВАНИЕ

1. Расположите ламинатор на горизонтальной поверхности, где достаточно места, чтобы можно было вставить карман и дать ему возможность полностью выйти из машины без каких-либо препятствий.
2. Подключите кабель питания к надлежащим образом установленной электрической розетке
3. Включите питание (кнопка ON (ВКЛ)). По достижении надлежащей температуры, знак готовности к ламинированию изменит цвет с черного на красный. Время нагрева может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды и влажности.
4. Когда знак готовности к ламинированию изменит свой цвет на красный, поместите документ между двумя фольгами кармана. Убедитесь, что документ расположен как можно плотнее к запечатанному краю.
5. Сначала вставьте ламинирующий карман, в котором находится документ запечатанной стороной в разъем подачи ламинатора, которая находится на задней стороне устройства. Горячие ролики протянут его через машину, и он автоматически выйдет из выходного разъема. Не пытайтесь вытащить карман вручную.
6. По завершению процесса ламинирования аккуратно выньте ламинированный документ из ламинатора и дайте ему немного остыть на плоской поверхности.
7. Чтобы выключить ламинатор, нажмите кнопку включения / выключения в положение OFF (ВЫКЛ).

РЫЧАГ ABS (СИСТЕМА АНТИБЛОКИРОВКИ)

Данный ламинатор оснащен системой ABS (антиблокировки). При неправильной вставке ламинирующего кармана или его застревании в машине, выполните следующие действия:

1. Нажмите на рычаг ABS в направлении разъема подачи кармана и удерживайте его в этом положении.
2. Другой рукой вытащите ламинирующий карман из машины. Рекомендуется вытаскивать карман из машины с той стороны, с которой видна большая часть кармана. Можете вставить документ в новый ламинирующий карман и повторно провести процедуру ламинирования.

3. Po wykonaniu powyższych kroków możesz umieścić dokument w nowej folii (kieszeni) do laminacji i użyć urządzenia ponownie.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ламинатор можно использовать только в горизонтальном положении, на ровной, плоской поверхности, в сухих помещениях, с хорошей вентиляцией.
- Розетка должна находиться рядом с устройством и быть легко доступна.
- Дети и домашние животные не могут пребывать рядом с устройством во время процесса ламинирования.
- Никогда не прикасайтесь к верхней поверхности устройства: риск получить ожог!
- Никогда не закрывайте верхнюю часть устройства: риск возникновения пожара!
- Выключите ламинатор и после окончания работы вытащите из розетки кабель питания.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Пленка для ламинирования не полностью прозрачна и/или ее кромки не хорошо склеены.

- Подождите несколько минут для того, чтобы температура была более высокой.
- Ламинируйте повторно ту же самую пленку для получения лучшего результата.
- Используйте соответствующий податчик для пленки.

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ (перечеркнутый контейнер для мусора) обозначает, что устройство должно быть возвращено в авторизованный центр утилизации или пункт приема электромусора. Этот символ используется только в странах - членах Европейского Союза ЕЕА1.

1. Symbol „připraveno k laminování“
2. Kapsa ve vstupním otvoru
3. Tlačítko zapnout/vypnout (on/off)
4. Tlačítko odblokování (antiblokovací systém)
5. Výstup kapsy

PRO OPTIMÁLNÍ VÝSLEDEK DOPORUČUJEME POUŽÍVAT LAMINOVACÍ KAPSY Q-CONNECT

LAMINOVÁNÍ ZA TEPLA

1. Laminátor umístěte na vodorovný povrch s dostatkem prostoru pro vložení kapsy a její úplné vyjetí ven z přístroje, aniž by jí něco překáželo.
2. Napájecí kabel připojte do správně instalované elektrické zásuvky.
3. Zapněte napájení (tlačítko zap. (ON)). Když je dosažena správná teplota pro laminování, černý symbol „připraveno k laminování“ se červeně rozsvítí. Doba ohřevu se může měnit v závislosti na teplotě okolí a vlhkosti.
4. Když se symbol „připraveno k laminování“ červeně rozsvítí, umístěte dokument mezi obě fólie kapsy. Ujistěte se, že dokument co nejtěsněji doléhá k již svařenému okraji.
5. Laminovací kapsu se zasunutým dokumentem vložte do vstupního otvoru na zadní straně laminátoru, již svařenou stranou napřed. Žhavé válce kapsu přístrojem protáhnou a ta automaticky vyjede z výstupu. Nepokoušejte se kapsu vytahovat silou.
6. Po skončení laminovacího procesu laminovaný dokument jemně vyjměte z laminátoru a nechte jej na chvíli vychladnout na rovném povrchu.
7. Pro vypnutí laminátoru přepněte tlačítko zap./vyp. (on/off) do polohy VYPNUTO (OFF).

PÁKA ABS (ANTIBLOKOVACÍHO SYSTÉMU)

Tento laminátor je vybaven systémem ABS. V případě, že byste laminovací kapsu do přístroje vložili nesprávně či v případě, že by se v přístroji zasekla, postupujte podle následujících kroků:

1. Zatlačte na páku ABS ve směru kapsy ve vstupním otvoru a v této poloze ji ponechte
2. Druhou rukou laminovací kapsu z přístroje vytáhněte. Doporučuje se kapsu z přístroje vytahovat na tu stranu, kde je jí vidět větší část. Dokument můžete posléze vložit do nové laminovací kapsy a laminovat ho znovu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Laminátor lze provozovat pouze ve vodorovné poloze na rovném povrchu v interiéru v suchých místnostech s dobrou ventilací.
- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Děti a domácí zvířata se musí uchovávat mimo dosah laminátoru během provozu.
- Nikdy se nedotýkejte horní části přístroje. Nebezpečí popálení!
- Nikdy nezakrývejte horní části přístroje. Nebezpečí požáru!
- Vypněte laminátor a odpojte napájecí kabel, když není používán.

PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

Laminovací fólie není zcela průhledná nebo okraj není dobře utěsněn.

- Počkejte 5 minut, abyste docílili vyšší teploty.
- Laminujte fólii o stejné tloušťce vícekrát, abyste docílili vyšší kvality laminace.
- Používejte vhodné laminovací fólie.

LIKVIDACE



Tento symbol (označení přeškrtnutého odpadkového koše), znamená to, že výrobek musí být po skončení životnosti vrácen do autorizovaného recyklačního centra nebo na sběrné místo. Tento symbol platí pouze v členských státech EEA1.

1. Kontrolka signalizujúca pripravenosť zariadenia na laminovanie
2. Vstup pre vloženie fólie
3. Tlačidlo ON/OFF
4. Tlačidlo uvoľňujúce zaseknutie (ABS systém)
5. Výstup fólie

PRE OPTIMÁLNY VÝSLEDOK ODPORÚČAME POUŽÍVAŤ Q-CONNECT LAMINOVACIE FÓLIE.

LAMINOVANIE ZA TEPLA

1. Položte laminátor na vodorovný povrch, kde je dostatok miesta na vloženie a vysunutie fólie zo zariadenia bez prekážok.
2. Zasuňte elektrický kábel do správne nainštalovanej zásuvky.
3. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla ON. Keď je dosiahnutá správna teplota, kontrolka signalizujúca pripravenosť zariadenia na laminovanie sa zmení z čiernej na červenú. Doba ohrevu môže variať podľa teploty okolia a vlhkosti.
4. Keď sa kontrolka signalizujúca pripravenosť stroja na laminovanie zmení na červenú, vložte dokument medzi obidve časti fólie. Prosím, uistite sa, že dokument je vložený čo najbližšie k spojenému koncu fólie.
5. Dokument v laminovacej fólii vložte spojeným koncom do vstupu pre vloženie fólie, ktorý sa nachádzajúca na zadnej strane zariadenia. Výchrevné kotúče ju posunú dopredu a vyjde von automaticky. Nevyťahujte laminovaciu fóliu násilu.
6. Po laminovacom procese, vyberte zalaminovaný dokument opatrne von z laminátora a nechajte ho chvíľu vychladnúť na rovnom povrchu.
7. Aby ste vypli laminátor, stlačte on/off tlačidlo do pozície OFF.

ABS-PÁKA (SYSTÉM PROTI ZABLOKOVANIU)

Tento laminátor je vybavený tzv. ABS systémom. V prípade, že by ste laminovaciu fóliu nevložíli správne, alebo by došlo k jej zaseknutiu v zariadení, prosím postupujte takto:

1. Stlačte ABS-páku v smere vstupu pre vloženie fólie a držte ju
2. Potiahnite laminovaciu fóliu druhou rukou von zo zariadenia. Odporúča sa vytáhať fóliu zo zariadenia na tej strane, kde najviac vyťfča. Dokument môžete potom vložiť do novej laminovacej fólie a zalaminovať ho znova.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Laminátor je možné používať iba vo vodorovnej polohe na rovnom povrchu v interiéri v suchých miestnostiach s dobrou ventiláciou.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.
- Deti a domáce zvieratá sa musia držať mimo dosah laminátora behom prevádzky.
- Nikdy sa nedotýkajte hornej časti prístroja. Nebezpečenstvo popálenia!
- Nikdy nezakrývajte horné časti prístroja. Nebezpečenstvo požiaru!
- Vypnite laminátor a odpojte napájací kábel, keď nie je používaný.

PORADCA PRI PROBLÉMOCH

Laminovacia fólia nie je úplne priehľadná alebo okraj nie je dobre utesnený.

- Počkajte 5 minút, aby ste docielili vyššiu teplotu.
- Laminujte fóliu s rovnakou hrúbkou viackrát, aby ste docielili vyššiu kvalitu laminácie.
- Používajte vhodné laminovacie fólie.

LIKVIDÁCIA



Tento symbol (označenie preškrtnutého odpadkového koša), znamená to, že výrobok musí byť po skončení životnosti vrátený do autorizovaného recyklačného centra alebo na zberné miesto. Tento symbol platí iba v členských štátoch EEA1.

1. Pripravljen za laminiranje
2. Potegnite v režo za dovajanje
3. Gumb za vklop / izklop
4. Gumb za sprostitvev zastoja (sistem za preprečevanje blokiranja)
5. Izhod za vrečko

ZA OPTIMALEN REZULTAT PRIPOROČAMO UPORABO Q-CONNECT VREČK ZA LAMINIRANJE.

VROČE LAMINIRANJE

1. Postavite laminator na vodoravno površino, kjer je dovolj prostora, da lahko vstavite vrečko in pustite, da popolnoma izstopi iz stroja brez ovir.
2. Napajalni kabel priključite v pravilno vgrajeno električno vtičnico.
3. Vključite napajanje (gumb ON). Ko je dosežena pravilna temperatura, se bo znak »pripravljen na laminat« spremeniti iz črne v rdečo. Čas ogrevanja se lahko razlikuje glede na temperaturo okolice in vlažnost.
4. Ko se znak za pripravljenost na laminat obrne na rdečo, postavite dokument med obe foliji vrečke. Poskrbite, da bo dokument čim bližje tesnjenemu robu.
5. Vstavite vrečko za laminiranje, ki vsebuje dokument, z zapečateno stranjo najprej v režo za dovajanje laminatorja, ki je na zadnji strani stroja. Vroči valjčki ga bodo povlekli skozi stroj in avtomatično izstopili iz vtičnice. Laminirane vrečke ne potegnite nasilno
6. Po postopku laminiranja nežno odstranite laminiran dokument iz laminatorja in ga pustite, da se ohladi na ravni površini za kratek čas.
7. Za izklop laminatorja pritisnite gumb za vklop / izklop v položaj OFF.

ABS-VZVOD (SISTEM PROTI BLOKIRANJU)

Ta laminator je opremljen s sistemom ABS. V primeru, da ne bi pravilno vstavili lamelne vrečke ali če se je zagostila v stroj, upoštevajte naslednje korake:

1. Ročico ABS potisnite v smeri reže za vrečo in jo držite tam
2. Potegnite laminacijsko torbico z drugo roko iz stroja. Priporočljivo je izvleči vrečko iz stroja na tisti strani, kjer je vidna večina vrečke. Dokument lahko vstavite v novo vrečko za laminiranje in jo ponovno laminirate.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

- Laminator je mogoče upravljati le vodoravno na ravni površini v zaprtih suhih prostorih z dobrim prezračevanjem.
- Vtičnica naj bo nameščena blizu opreme in lahko dosegljiva.
- Otroci ali živali, je treba preprečiti dostop do laminatorja med delovanjem.
- Nikoli se ne dotikajte vrha naprave. Nevarnost opeklin.
- Nikoli ne prekrivajte zgornjega dela naprave z ničemer. Nevarnost požara!
- Izklopite laminator in izključite napajalni kabel, ko ga ne uporabljate.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Žepe za plastificiranje ni popolnoma prozoren in / ali rob ni dobro zatesnjen.

- Počakajte nekaj minut, da bi dobili višjo temperaturo.
- Ponovno plastificirajte enak žep za izboljšanje rezultata plastificiranja.
- Uporabite pravilne vrečke .

ODSTANJEVANJE ODPADKOV



Ta simbol (prečrtan koš za smeti) navaja, da mora biti izdelek vrnjen k pooblaščenemu centru za recikliranje ali zbirnem mestu, ko je dosegel konec svoje življenjske dobe. Ta simbol se uporablja samo v državah članicah EEA1.